SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 3098-4:2002

01-februar-2002

Tehnična dokumentacija izdelkov - Pisava - 4. del: Ločila in posebne oznake za latinsko abecedo (ISO 3098-4:2000)

Technical product documentation - Lettering - Part 4: Diacritical and particular marks for the latin alphabet (ISO 3098-4:2000)

Technische Produktdokumentation - Schriften - Teil 4: Diakritische und besondere Zeichen im lateinischen Alphabet (ISO 3098-4:2000)

Documentation technique de produits - Ecriture - Partie 4: Signes diacritiques et signes particuliers a l'alphabet latin (ISO 3098-4:2000)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3098-4:2000

ICS:

01.110	Tehnična dokumentacija za izdelke	Technical product documentation
01.140.10	Pisanje in prečrkovanje	Writing and transliteration

SIST EN ISO 3098-4:2002   **en**

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 3098-4

May 2000

ICS 01.100.01

English version

Technical product documentation - Lettering - Part 4: Diacritical and particular marks for the Latin alphabet (ISO 3098-4:2000)

Documentation technique de produits - Ecriture - Partie 4:
Signes diacritiques et signes particuliers à l'alphabet latin
(ISO 3098-4:2000)

Technische Produktdokumentation - Schriften - Teil 4:
Diakritische und besondere Zeichen im lateinischen
Alphabet (ISO 3098-4:2000)

This European Standard was approved by CEN on 1 May 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

iTeh STANDARD PREVIEW

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

(standards.iteh.ai)

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36   B-1050 Brussels

Ref. No. EN ISO 3098-4:2000 E

Foreword

The text of the International Standard ISO 3098-4:2000 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 10 "Technical drawings, product definition and related documentation" in collaboration CEN/CMC.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

NOTE FROM CEN/CS: The foreword is susceptible to be amended on reception of the German language version. The confirmed or amended foreword, and when appropriate, the normative annex ZA for the references to international publications with their relevant European publications will be circulated with the German version.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 3098-4:2000 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
3098-4

Second edition
2000-05-01

Technical product documentation — Lettering —

Part 4:
Diacritical and particular marks for the Latin alphabet

Documentation technique de produits — Écriture —

Partie 4: Signes diacritiques et signes particuliers à l'alphabet latin

© ISO 2000

ISO 3098-4:2000(E)

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this part of ISO 3098 may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 3098-4 was prepared by Technical Committee ISO/TC 10, *Technical drawings, product definition and related documentation*, Subcommittee SC 1, *Basic conventions*.

This second edition of ISO 3098-4 cancels and replaces the first edition (ISO 3098-3:1987), which has been technically revised.

ISO 3098 consists of the following parts, under the general title *Technical product documentation — Lettering*:

— *Part 0: General requirements* [becomes Part 1 with the next revision]

— *Part 2: Latin alphabet, numerals and marks*

— *Part 3: Greek alphabet*

— *Part 4: Diacritical and particular marks for the Latin alphabet*

— *Part 5: CAD lettering of the Latin alphabet, numerals and marks*

— *Part 6: Cyrillic alphabet*

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 3098-4:2000(E)

Technical product documentation — Lettering —

Part 4:
Diacritical and particular marks for the Latin alphabet

1 Scope

This part of ISO 3098 specifies diacritical and particular marks for the Latin alphabet for use together with the characters shown in ISO 3098-2. These marks are listed in Tables 1 and 2 according to various languages in which they are used.

2 Normative reference

The following normative document contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 3098. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, this publication do not apply. However, parties to agreements based on this part of ISO 3098 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the normative document indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 3098-0:1997, *Technical product documentation — Lettering — Part 0: General requirements.*

3 General requirements and dimensions

For the general requirements and the dimensions of characters, numerals and marks, see ISO 3098-0.

To obtain constant line density, avoid blotting at intersecting lines and facilitate writing, the characters shall be formed so that lines cross, or meet, at approximate right angles.

4 Examples

Special or typical characteristics (dimensions of diacritical marks, positions and spaces according to the relevant character) of lettering according to the various languages are specified in Table 1. The particular marks should be considered as being characters; they are specified in Table 2.

1

ISO 3098-4:2000(E)

Table 1

Dimensions and positions of diacritical marks Lettering A — sloping / vertical	Lettering B — sloping / vertical	Language									
		Albanian (sq)	Czech (cz)	Danish (da)	Finnish (fi)	Dutch (nl)	French (fr)	German (de)	Hungarian (hu)	Icelandic (is)	
È è È è	È è È è					àè	ÀÈÙ àèù				
É é É é	É é É é		ÁÉÍÓÚÝ áéíóúý			éó	É é		ÁÉÍÓÚ áéíóú	ÁÉÍÓÚÝ áéíóúý	
Ê ê Ê ê	Ê ê Ê ê					ê	ÂÊÎÔÛ âêîôû				
Č č Č č	Č č Č č		ČĎĚŇŘŠŤŽ č ěňřš ž								
Ñ ñ Ñ ñ	Ñ ñ Ñ ñ										
Å å Å å	Å å Å å		Ů ů	Å å	Å å						
Ă ă Ă ă	Ă ă Ă ă										
Ç ç Ç ç	Ç ç Ç ç	Ç ç				ç	Ç ç				
Ä ä Ä ä	Ä ä Ä ä	Ë ë		ÄÖ äö	äëïö		ËÏ ëï	ÄÖÜ äöü	ÖÜ öü	Ö ö	